

**Date : 20070417**

**Dossier : A-236-06**

**Référence : 2007 CAF 157**

**CORAM : LE JUGE SEXTON  
LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE MALONE**

**ENTRE :**

**CHARLES FREDERICK ARMSTRONG**

**appellant**

**et**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

Audience tenue à Ottawa (Ontario), le 17 avril 2007

Jugement rendu à l'audience à Ottawa (Ontario), le 17 avril 2007

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE SEXTON**

**Date : 20070417**

**Dossier : A-236-06**

**Référence : 2007 CAF 157**

**CORAM : LE JUGE SEXTON  
LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE MALONE**

**ENTRE :**

**CHARLES FREDERICK ARMSTRONG**

**appellant**

**et**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**Intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

(Prononcés à l'audience à Ottawa (Ontario), le 17 avril 2007)

**LE JUGE SEXTON**

[1] Nous ne trouvons aucune erreur susceptible de contrôle judiciaire dans la décision du juge de première instance.

[2] L'appel sera rejeté avec dépens.

« J. Edgar Sexton »

---

Juge

Traduction certifiée conforme

Caroline Tardif, LL.B, trad.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-236-06

**APPEL D'UNE ORDONNANCE DE LA JUGE CAROLYN LAYDEN-STEVENSON,  
RENDUE LE 21 AVRIL 2006, N<sup>o</sup> DE DOSSIER T-690-05**

**INTITULÉ :** CHARLES FREDERICK  
ARMSTRONG c. LE PROCUREUR  
GÉNÉRAL DU CANADA

**LIEU DE L'AUDIENCE :** OTTAWA (ONTARIO)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 17 AVRIL 2007

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LES JUGES SEXTON, PELLETIER  
ET MALONE

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LE JUGE SEXTON

**COMPARUTIONS :**

Daria A. Strachan POUR L'APPELANT

Elizabeth Richards POUR L'INTIMÉ

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Shields & Hunt  
Ottawa (Ontario) POUR L'APPELANT

John H. Sims, c.r.  
Sous-procureur général du Canada POUR L'INTIMÉ

**Date : 20070417**

**Dossier : A-236-06**

**Ottawa (Ontario), le 17 avril 2007**

**CORAM : LE JUGE SEXTON  
LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE MALONE**

**ENTRE :**

**CHARLES FREDERICK ARMSTRONG**

**appellant**

**et**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

**JUGEMENT**

L'appel est rejeté avec dépens.

« J. Edgar Sexton »

---

Juge

Traduction certifiée conforme

Caroline Tardif, LL.B, trad.